

Date Printed: 04/09/2009

---

JTS Box Number: IFES\_62  
Tab Number: 128  
Document Title: Participacion Ciudadana  
Document Date: Mar-98  
Document Country: Dominican Republic  
Document Language: Spanish  
IFES ID: CE00568



\* 3 0 8 4 F 4 2 B - F A 0 0 - 4 4 3 5 - 8 C D F - 5 B 7 D F F D 6 7 A C B \*

# Participación

## CIUDADANA



Órgano Informativo de PARTICIPACION CIUDADANA  
Movimiento Cívico No-partidista • Marzo 1998 • Año 2, Número 2

### CONTENIDO

- En marcha hacia el 16 de mayo 1
- Precariedad en la democracia dominicana 2
- Celebramos encuentro Nacional 3
- La observación electoral: Una jornada de jóvenes 5
- Actividades 6
- PCgrama 6
- Avanza la conformación de la red de observadores electorales 7
- Corticos... 8
- Labor de capacitación 8



**PARTICIPACION  
CIUDADANA**

Movimiento Cívico No-partidista

Calle Desiderio Arias Nº 25, Ensanche La Julia  
Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA  
Teléfono (809) 535-6200 • Fax (809) 535-7377  
participacion.ciudadana@codetel.net.do

CONSEJO DE REDACCIÓN:  
COMITE COORDINADOR

Carmen Amelia Cedeño / Directora Ejecutiva  
Patricia Solano / Directora de Comunicación

Diseño Gráfico: Taller Garabato&Flor  
Impresión: Mediabyte

## EN MARCHA HACIA EL 16 DE MAYO

A tan sólo dos meses de los comicios congregacionales y municipales, Participación Ciudadana desarrolla una intensa labor en torno a la conformación de la Red de Observadores Electorales.

Esta vez, nos proponemos duplicar el número de voluntarios y voluntarias con relación a la Red conformada en 1996, a fin de garantizar la transparencia de unas elecciones que se decidirán en 115 escenarios distintos: los municipios.

Ante esta modalidad sin precedentes y siguiendo el objetivo de propiciar la vinculación de la sociedad civil con los poderes públicos, en marzo iniciamos los Encuentros Ciudadanos en seis municipios. En este número reseñamos aspectos comunes que han surgido en estos espacios de intercambio e interacción entre la comunidad y los candidatos y candidatas que aspiran a los puestos congregacionales y municipales.

Mientras, seguimos llamando a la población a integrarse a la Red. Nuestra meta, que sobrepasa los 10.000 voluntarios, ha sido cumplida en casi un 50 por ciento, y luego del lanzamiento de una campaña publicitaria difundida por televisión, radio, periódicos y revistas, se incrementa cada día el ritmo de reclutamiento.

La capacitación de los voluntarios y voluntarias ha sido emprendida con mucho entusiasmo en todo el país y celebramos el Encuentro Nacional de coordinadores municipales, quienes se encargarán de organizar la observación electoral en sus respectivas comunidades.

Confiamos en que asumiremos nuevamente con éxito el reto de la observación electoral de 1998, precisamente porque contamos con el trabajo voluntario de miles de hombres y mujeres en todo el territorio nacional.

## PRECARIEDAD EN LA DEMOCRACIA DOMINICANA

TEXTO DEL PRONUNCIAMIENTO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DIVULGADO A TRAVÉS DE LA PRENSA NACIONAL, EN TORNÓ A LOS CONFLICTIVOS PROCESOS INTERNOS DE LOS PARTIDOS MAYORITARIOS PARA LA ELECCIÓN DE SUS CANDIDATURAS EN LA PRESENTE COYUNTURA ELECTORAL.

El movimiento cívico Participación Ciudadana desea recoger y sumarse a la preocupación que se manifiesta en los últimos días en amplios segmentos de la población a causa del predominio de prácticas de dudosa manufactura democrática en el interior de los partidos políticos.

Tenemos que convenir en que los mecanismos de elección de los candidatos para las elecciones legislativas y municipales del próximo 16 de mayo, han pecado de autocráticos, que en muchos casos las cúpulas partidarias han sustituido a los organismos par escoger los candidatos o establecer el orden en que figurarán en las boletas, garantizando la elección de unos, mientras a otros se les utiliza como adorno, a menudo desconociendo la voluntad expresada por las bases. La ciudadanía ha visto con preocupación, en unos casos, y con frustración, en otros, cómo los partidos políticos han ido capaces de instituir métodos auténticamente democráticos de elección interna, y cómo se frustraron algunos de los intentos que se hicieron en el proceso.

Es relevante que los partidos han acomodado excesivamente el artículo 68 de la ley electoral que establece que las nominaciones de candidatos deben ser realizadas "por el voto afirmativo de la mayoría de los delegados a convenciones regular y públicamente convocadas". En muchos casos tales convenciones se han convertido en una formalidad para otorgar mandatos a las cúpulas dirigenciales a fin de que éstas sustituyan a su conveniencia la voluntad democrática de las mayo-



rías. Causan preocupación, también las frecuentes denuncias de que un determinado partido político está promoviendo un tráfico de militantes y legisladores disgustados, en algunos casos con razón, y en muchos otros tan solo porque no fueron objeto del favor de los organismos o de las cúpulas, lo que contribuye a degradar la política, convirtiéndola en un mercado. Aunque todavía no disponemos de la totalidad de los listados de candidatos, y a reservas de volver sobre el tema en los próximos días, debemos advertir que, en general, los partidos tampoco han cumplido ni la letra ni el espíritu del mismo artículo 68 de la ley electoral que garantiza a las mujeres el 25 por ciento de las candidaturas.

El cumplimiento de éste y otros aspectos de la reforma electoral del 1997 es fundamental para legitimar el financiamiento de los partidos con recursos del presupuesto nacional. La ley debe ser cumplida por completo, no sólo en los aspectos que beneficia a los dirigentes de los partidos. Y si todos los ciudadanos hemos de contribuir al financiamiento de los partidos, mayor razón tenemos para reclamar que su práctica se sujete a los principios democráticos. La precariedad democrática de la que hemos sido testigos hace mas urgente una ley que pauté inequívocamente los mecanismos funcionales de los partidos para garantizar que el ejercicio democrático sea una norma y no una excepción.

Comité Coordinador \_\_\_\_\_



# C ELEBRAMOS ENCUENTRO NACIONAL

El movimiento cívico Participación Ciudadana reunió en el Distrito Nacional a 150 coordinadores municipales de la Red de Observadores Electorales, quienes asistieron a un encuentro nacional con el objeto de organizar la jornada del próximo 16 de mayo.

En el curso de este encuentro los coordinadores recibieron la capacitación y entrenamiento para organizar los equipos de voluntarios que fungirán como observadores electorales en sus respectivos municipios. La actividad se realizó en el Salón Esmeralda del Hotel Cervantes, durante toda la jornada del sábado 28 y el domingo 29 de marzo.

Para iniciar el evento, la directora ejecutiva de Participación Ciudadana, Carmen Amelia Cedeño, saludó a los coordinadores municipales del todo el territorio nacional y leyó un discurso a nombre de Rafael Toribio, coordinador general del movimiento cívico, quien no estuvo presente por encontrarse fuera de la ciudad.

En el discurso leído por la directora ejecutiva Toribio expresó su confianza en que la Red de Observadores Electorales volverá a contribuir a la credibilidad de las elecciones y con ello al afianzamiento de la democracia, porque cuenta con el trabajo voluntario de miles de hombres y mujeres de todo el territorio nacional. Agregó la confianza plena que

siente la institución en la capacidad de trabajo y el compromiso de cada uno de ellos y ellas.

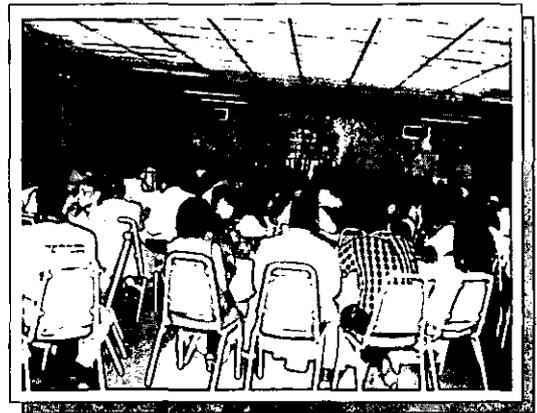
El coordinador general de Participación Ciudadana definió como un reto la observación de las próximas elecciones de mayo, por ser éstas las primeras que se efectúan separadas de las presidenciales. "Por la importancia de los candidatos en relación a la comunidad que representarán, el trabajo a realizar es tan importante como delicado", dijo Toribio en su discurso enviado al encuentro nacional. "Después del 16 de mayo, Participación Ciudadana continuará asumiendo otras tareas necesarias para que nuestra democracia sea robusta y sólida, porque tenemos vocación de permanencia en el tiempo y porque así lo requiere la consolidación de la democracia", concluyó el mensaje de Rafael Toribio.

Concluidas las palabras de apertura, fue presentado el equipo técnico de Participación Ciudadana, y Vianela Díaz, directora de Educación, explicó a los asistentes la metodología del taller.

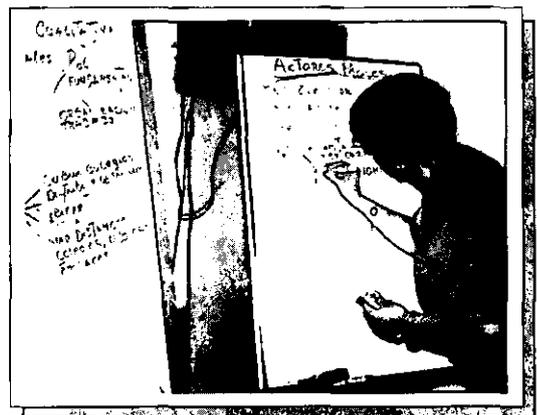
La actividad fue coordinada por José Ceballos, director de Territorio de Participación Ciudadana, quien se encarga de la coordinación de la Red de Observadores Electorales a nivel nacional. Ceballos estará asistido por Lucero Quiroga, coordinadora de Territorio para el Distrito Nacional.



De izquierda a derecha, Faustino Collado y Melba Barnett, miembros del Comité Coordinador de PC; Clara Báez, Directora de Planificación y Carmen Amelia Cedeño, Directora Ejecutiva.



Parte de los 150 Coordinadores Municipales asistentes al Encuentro Nacional.



Vianela Díaz, Directora de Educación de PC en plena labor de capacitación, en el curso del Encuentro Nacional de Coordinadores Municipales del 28 y 29 de marzo.

# LA OBSERVACIÓN ELECTORAL: UNA JORNADA DE JÓVENES

Participación Ciudadana organiza la Red de Observadores desde dos escenarios básicos. El primero lo representan las mesas de votación, cuya cobertura a nivel nacional requiere del reclutamiento 10,600 personas para realizar la observación. Los requisitos básicos para participar como observador son tener la mayoría de edad y no tener ninguna afiliación política.

El otro escenario es el centro de operaciones donde se procesarán esos datos, y que se donde se incorporarán los adolescentes entre 14 y 17 años para trabajar como receptores de los datos que se transmitirán por la vía telefónica, y como digitadores de los mismos en la base informática.

Esta medida novedosa se debe al interés de poder contar con un equipo a tiempo completo al que no se le vulnera su derecho al voto. En efecto, estos vo-

luntarios y voluntarias no son votantes por razones de edad, sin embargo son capaces de realizar un trabajo nítido de transmisión y procesamiento de datos, lo cual representa una labor cívica por demás sumamente interesante.

Ese equipo ha sido ya reclutado en la totalidad y actualmente se entrena para la misión del 16 de mayo, lo cual incluye un simulacro nacional que tendrá lugar a finales de abril y cuyo objetivo es detectar cualquier falla a fin de corregirla antes del día de las elecciones.

En cuanto al reclutamiento de los observadores, Participación Ciudadana ha alcanzado ya el 50% y está trabajando intensamente en la capacitación de este personal voluntario.

Hasta el momento, la edad promedio de las personas que se han integrado a la red es de 23 años, lo cual, unido a la participación de los adolescentes en el Centro

de Operaciones de la red, refleja el espíritu cívico de la juventud y el interés en los procesos sociales de impacto colectivo.

## LA IMPORTANCIA DE INVOLUCRAR A LOS MAS JÓVENES

Sarah Inés Sánchez, jovencísima también aunque ya votante, es la responsable del reclutamiento de adolescentes para el centro de operaciones, labor que ya concluyó en su primera fase al completar el número de jóvenes requerido.

Mientras organiza los entrenamientos del grupo, habla de lo que representa, en términos de educación para la democracia, la participación de los adolescentes en un proceso de tanta envergadura como la observación electoral.

"Es mucho lo que significa para estos adolescentes sentirse parte de un proceso nacional como el de las elecciones, en términos de educación cívica y ciudadana. Es el primer paso para el ejercicio ple-



*El grupo de voluntarios y voluntarias escucha atentamente las explicaciones de Sarah Inés Sánchez. Ellos asisten cada sábado a nuestro local para recibir capacitación sobre el sistema de observación electoral.*



no de su posterior ciudadanía", explica Sarah Inés, quien fue parte de la Red de Observadores en las pasadas elecciones, precisamente dentro del programa de adolescentes, y vivió la experiencia como joven de ponerse en contacto con el mecanismo por excelencia para incidir en la toma de decisiones.

"El interés de integrar este grupo de jóvenes menores de edad es contribuir a formar en ellos una cultura participativa, necesaria para el proceso de construcción y fortalecimiento de una sociedad democrática", agrega.

Sarah Inés considera la experiencia como sumamente enriquecedora para los adolescentes y de gran incidencia en su autoestima como futuros ciudadanos.

Como dato, nos cuenta que en las elecciones presidenciales de 1996, el centro de operaciones llegó a tener dos voluntarias de 11 años, que aunque no intervinieron en los cómputos realizaron una eficiente y nítida labor como receptoras de información a través del teléfono.

El nuevo equipo de adolescentes que realizará este trabajo el 16 de mayo se prepara esta vez para recibir y procesar en el computador el doble de la información que se manejó en 1996, cuando la red integró unos 5,000 observadores en todo el país. La razón de incrementar al doble el número de observadores en los próximos comicios se debe a que en esta ocasión, por tratarse de elecciones municipales y

congresionales, se decidirán en cada municipio, por tanto se requiere de una mayor cobertura para garantizar la transparencia de todos los resultados.

## LA MUCHACHADA INTEGRADA A LOS COMICIOS

Los adolescentes que trabajarán en el centro de operaciones de la red han sido reclutados principalmente en las universidades y en las aulas del bachillerato de las escuelas de la ciudad de Santo Domingo.

Su entrenamiento está basado en el seguimiento a un plan sistematizado, diseñado especialmente para la red de observación electoral y que ha sido puesto en práctica en elecciones de 23 países del mundo.

Quiere decir que el día 16 de mayo, mientras la mayoría de la gente estará votando y tumándose (por aquello de las tandas divididas por sexo) las responsabilidades domésticas, en algún lugar de la ciudad habrá todo un ejército de adolescentes trabajando por el país.

Estarán cuidando, de manera voluntaria y entusiasta, el respeto a nuestro derecho ciudadano de elegir a quienes nos representan en los espacios de toma de decisiones, como una garantía para la democracia.



Si las cosas parecen estar al

# Revés

PARTECIPACION CIUDADANA **Intégrate**

PARA HACER UN MEJOR PAIS

# esperanza

Vamos a poner las cosas al

PARTECIPACION CIUDADANA  
 Calle Dársena #1011 N. 25, Santo Domingo, D.R.  
 Tel. Santo Domingo: 535-0200 • Fax: Santo Domingo: 535-0200 • E-mail: p.c.c@i.net.do

## PARTICIPACION CIUDADANA INICIA ENCUENTROS

El pasado 14 de marzo iniciamos una serie de encuentros municipales para incentivar el voto de la población y la elaboración de propuestas colectivas en beneficio de las comunidades.

El primer encuentro ciudadano tuvo lugar en el municipio de Sabáneta, provincia Santiago Rodríguez; siguió el 21 de marzo en Mao y San Juan de la Maguana simultáneamente; el día 22 en los municipios de San Francisco de Macorís y Monte Plata y el día 28 en San Pedro de Macorís. Los encuentros ciudadanos continuarán durante el mes de abril en los municipios de Castañuelas y Paraíso

el día 4; en La Romana el día 19 y culminarán con el correspondiente al Distrito Nacional el 25 de abril.

A los encuentros celebrados en marzo han asistido ciudadanos y ciudadanas representativas de las diferentes organizaciones comunitarias y sociales de los municipios. La gran mayoría de estos eventos ha contado con la asistencia y participación activa de candidatos y candidatas congresionales y municipales de todos los partidos políticos, quienes han presentado a la ciudadanía las propuestas que pretenden poner en ejecución de resultar electos o electas, y han participado en la discusión sobre los principales problemas de sus respectivas comunidades.

Como denominador común en el contenido de los debates, en cada municipio donde se ha celebrado uno de estos encuentros la población ha demandado mayores niveles de participación en la definición de los planes y programas que se desarrollen desde las diferentes instancias de poder, compromiso que los candidatos y candidatas participantes han dicho asumir, como respuesta al reclamo colectivo.

Con ello se cumple el propósito de es-

tas jornadas, que no es otro que el de propiciar la participación de la ciudadanía en el debate con los candidatos sobre los desafíos que deberán asumir las autoridades electas en cada municipio, así como la búsqueda de soluciones consensuadas.

Como objetivo básico, los encuentros ciudadanos persiguen despertar el interés de la población votante en el presente proceso comicial, así como incentivar el conocimiento de las propuestas de los diferentes candidatos en relación a los principales problemas de la comunidad.

Esperamos que los encuentros contribuyan a sistematizar las demandas y prioridades de cada municipio en que se celebren, y al mismo tiempo, a comprometer a los candidatos y candidatas a impulsar mecanismos de participación de la ciudadanía en la gestión municipal, como una forma de consolidar espacios de diálogo y concertación donde se promuevan y decidan demandas sociales y políticas de interés local, sectorial y nacional.

# PCGRAMA

POR VIANELA DÍAZ

Si siguiendo el movimiento del caballo en el juego de Ajedrez y comenzando por el recuadro sombreado, encontrarás el nombre del movimiento que promueve la observación electoral desde la sociedad civil. ¡Intégrate!

	A	B	G	U	Y	O	H	P	I	L	K	M	N	C
P	K	Y	A	F	A	A	I	A	Q	A	F	A	I	M
L	A	L	I	L	S	L	P	D	W	K	K	I	U	L
M	K	L	O	P	D	P	O	H	L	C	L	P	I	S
N	M	R	L	Q	F	O	U	N	R	E	P	R	D	A
T	B	E	R	W	G	Y	A	C	O	I	I	S	A	W
R	T	P	E	E	N	M	O	N	L	N	Y	E	R	I
T	R	L	A	R	K	G	A	M	K	H	J	U	L	I
G	O	I	T	T	O	I	D	U	M	I	T	F	J	F
T	I	A	I	Y	P	D	K	O	N	T	D	A	T	G
B	C	S	P	O	C	P	O	T	G	R	A	A	A	N
S	E	E	P	O	P	H	P	R	A	D	D	P	H	T
S	A	I	L	A	M	E	Z	E	M	S	M	R	A	L
D	O	V	A	L	N	K	A	L	M	S	N	S	M	S
A	C	O	X	J	B	V	B	M	O	L	E	P	P	Q



# RED DE OBSERVADORES ELECTORALES

Participación Ciudadana reunió durante los días 21 y 22 de marzo a un centenar de especialistas en educación popular a quienes impartió un taller intensivo de capacitación para la observación electoral.

En el curso de la actividad formativa los educadores adquirieron las destrezas para capacitar voluntarios en sus respectivos municipios, a fin de manejar el plan de observación electoral que será nuevamente puesto en marcha en los comicios municipales y congresionales del 16 de mayo próximo.

El taller tuvo lugar durante un fin de semana completo en el Centro Bonó del Barrio María Auxiliadora, y contó con la participación del experto Neil Nevitte, profesor de Ciencias Políticas de la Universidad de Toronto, en Canadá, y ha asesorado redes de observación electoral en 23 países durante los últimos 10 años.

En sus palabras de introducción al taller, Juan Bolívar Díaz, miembro del Consejo Nacional de Participación Ciudadana, definió la observación electoral como un ejercicio importante para reivindicar la autoestima del pueblo dominicano, al contribuir a la celebración de comicios transparentes que garanticen el fortalecimiento de la democracia.

Díaz agradeció la asistencia masiva del grupo de especialistas en educación popular, cuya misión será reclutar y entrenar a los voluntarios y voluntarias que trabajarán como observadores el próximo 16 de mayo, cuyo número será duplicado con relación a los pasados comicios, cuando formaron una red nacional de 5 mil personas.

Según Juan Bolívar Díaz, la razón de incrementar la cantidad a 10 mil personas en esta oportunidad, es que al tratarse de elecciones congresionales y municipales el poder se decide en el escrutinio de cada municipio por separado, por tanto se hace necesario garantizar la diafinidad del proceso en cada lugar.

Por su parte, Neil Nevitte dijo que las democracias significativas son aquellas en las cuales existe una sociedad civil fuerte que propicie espacios para la participación de la ciudadanía en la discusión de sus problemas

básicos.

Nevitte valoró los mecanismos de participación como el mejor capital de una sociedad, el cual debe ser nutrido por medio de la creación de un suelo fértil para que crezca y se fortalezca.

Refiriéndose a las razones para observar las elecciones, el asesor canadiense mencionó en primer lugar la defensa del voto, al que definió como un acto sagrado que conecta al ciudadano con el poder legítimo.

Dijo que la presencia en todo el territorio nacional de observadores bien entrenados a través de un plan sistemático que les proporcione las herramientas para detectar un fraude electoral, es el mejor mecanismo para desalentar que suceda.

Otra razón para realizar la observación electoral, según Nevitte, es que sirve para estimular el ejercicio del voto en la ciudadanía, dado que uno de los motivos de la abstención electoral es la desconfianza en los escrutinios.

El asesor enfatizó la necesidad de visibilizar la capacidad de la red de observadores para detectar cualquier fraude electoral, a fin de proveer al pueblo la garantía que merece para confiar en los comicios.

Ante esos propósitos, Nevitte definió el papel de los capacitadores que participaron en el taller como de importancia vital, porque representan el eslabón básico y crucial que conecta la idea de la observación electoral con su práctica concreta.

El acto de apertura del taller contó con la presencia del padre Jorge Cela como invitado de honor; Carmen Amelia Cedeño, directora ejecutiva de Participación Ciudadana; Clara Báez, directora de Planificación y Vianela Díaz, directora de Educación de la institución.



El Padre Jorge Cela; Clara Báez; Juan Bolívar Díaz, miembro del Consejo Nacional; Carmen Amelia Cedeño; Neil Nevitte, Asesor Universidad de Toronto y Luis García, traductor.



*Corticos... corticos... corticos...*

*La capacitación electoral ha sido concebida para ser ejecutada por especialistas en técnicas participativas de educación popular. El contenido de los talleres que actualmente se imparten a voluntarios y voluntarias hace énfasis en la importancia que tienen las próximas elecciones para ampliar el ámbito de participación ciudadana en las gestiones municipales y congresionales así como en la promoción del voto consciente.*

*En abril iniciaremos la campaña por el Voto Consciente. Acompañanos a la caminata que efectuaremos el viernes 17 de abril a las 5 de la tarde en el Parque Mirador del Sur, como parte de las actividades de esta importante jornada.*

*Estamos invitando a toda la ciudadanía a visitar nuestra página electrónica en el Internet, donde se produce un foro de discusión sobre temas relacionados con el proceso electoral y la participación de la sociedad civil en el mismo. El foro Electrónico de discusión de Participación Ciudadana puede ser visitada en la siguiente dirección:*

*<http://www.geocities.com/athens/acropolis/3206>*

## LABOR DE CAPACITACIÓN

Participación Ciudadana, consciente de la necesidad de que los dominicanos y dominicanas que se están integrando a la Red de Observación Electoral, realicen esta acción cívica ponderando en su justa dimensión su rol el día 16 de mayo próximo, ha considerado importante realizar la labor de capacitación en el marco de la municipalidad, destacando la importancia de las elecciones municipales y congresionales, justamente en la dimensión de la participación ciudadana.

En este sentido, la fase conceptual de la capacitación ha sido definida para crear un espacio de reflexión en que los voluntarios y voluntarias comprendan el significado real que tienen estas elecciones separadas de las presidenciales, las cuales nos colocan en el umbral de la participación en la gestión local.

Para tales fines, se ha elaborado un folleto educativo que favorece el conocimiento de tres aspectos fundamentales referidos a la participación ciudadana en las gestiones municipal, congresional y la valorización del propio proceso como un logro importante para el fortalecimiento de nuestra democracia.

Es nuestra intención observar nuevamente el proceso de las elecciones, y deseamos hacerlo nuevamente muy bien, pero sobre todo nos hemos propuesto ser parte de la acción educativa de crear en los ciudadanos y ciudadanas de nuestro país la conciencia de que para poder seguir avanzando en la institucionalidad de nuestra nación, todos y todas debemos ejercer este deber y derecho constitucional.



ID#:

Country Dominican Republic

Year 1998 Language Spanish

Copyright(~~HES~~/Other) Intended Audience(Adult/~~YA~~)

Election type Congressional and municipal

Material type Info. Periodical

Notes Various articles on recent activities and

future plans of "Citizen Participation",

a nonpartisan civic movement organization.